

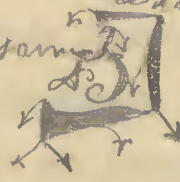




Dyr. Roszkowski  
 Dyr. Doronicki  
 Min. Staniewicz  
 Dyr. Gajny  
 Min. Chanasowski  
 Dyrektor  
 prof. Kabanow  
 Dyr. Korotki  
 Kuznecowski  
 Dyrektor

Prace / Prace  
 Prace / Prace  
 Prace / Prace

Robotnicy w tym tygodniu



70% Rob. it.  
 Robotnicy  
 Robotnicy

- a) Fundusze na
- b) badania i badania
- c) inne koszty
- d) badania i badania

S P R A W O Z D A N I E

Zarządu Spółki z ogr. odp.  
 " CHŁODNIA I SKŁADY PORTOWE W GDYNI "

S S S K A S S  
 a) a d B r S e z n y r o t s  
 { { { { {

Zepsute  
 Forum  
 nie ucpas

Faint handwritten notes, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint handwritten notes, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint handwritten notes, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



5020 / M2

Faint handwritten notes, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint handwritten notes, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Ostatnie Walne Zgromadzenie Rady Gospodarczej przy Radzie Nadzorczej Sp. z ogr. odp. Chłodnia i Składy Portowe w Gdyni odbyło się w listopadzie r. 1934, to też sprawozdanie niniejsze obejmuje okres pracy Spółki od listopada r. 1934 do lutego r. 1937.

Ten okres działalności Spółki z o.o. Chłodnia i Składy Portowe w Gdyni cechuje nie tylko dalszy i to b. znaczny rozwój jej pracy i głębokie przemiany, które zostały przeprowadzone w samej jej organizacji, ale także i dokonanie b. rozległych i doniosłych inwestycji jak w samej Chłodni Portowej w Gdyni tak i po za jej obrębem.

Rozwój operacji składowych Chłodni Portowej w Gdyni najlepiej charakteryzuje niżej podana tablica ilości przechowywanych w latach 1931-1936 główniejszych produktów, za które uważamy jaja, masło, drób i warzywa z jednej strony i owoce południowe łącznie z towarami kolonialnymi i t.p. z drugiej strony, a także załączony do niniejszego sprawozdania sumaryczny wykres obrotów Chłodni za lata 1930-1936.

Przeszło w tonach	l a t a c h					
	1931	1932	1933	1934	1935	1936
J a j	2607	1743	3800	2860	2735	4390
M a s ł a	546	176	198	1250	6000	11235
D r o b i u	39.0	83.0	605	905	795	1027
W a r z y w	7.5	667	399	120	226	162
Owoców połudn. towarów kolon.	1.0	5060	12900	11200	28125	20225

Zestawienie to wykazuje znaczne wahania ilości przechowywanych w poszczególnych latach produktów, w zależności oczywiście od tak skomplikowanych obecnie warunków międzynarodowego handlu produktami spożywczymi, uzależnionego nie tylko od normalnej konjunktury



handlowej, ale także i to może głównie od kontyngentów, zakazów przywozów, premii eksportowych, a ostatnio i od ograniczeń dewizowych, kleringu, operacji kompensacyjnych, wiązanych i t.d.

wymieniony wyżej wykres sumarycznych obrotów Chłodni umożliwia wypaklenie dwóch okresów pracy Chłodni - jednego, obejmującego lata od 1931 do 1933/34 i drugiego, obejmującego lata 1935 i 1936.

Podczas pierwszego z tych okresów widzimy prawie że regularne rok rocznie podwojenie się obrotów aż do lat 1933/34, kiedy to cała zdolność przepustowa Chłodni została wykorzystana i wyjaśniła się konieczność rozbudowania Chłodni do pierwotnie przewidywanych rozmiarów.

w drugim okresie, t.j. już po dokonaniu tej rozbudowy obroty znów powiększyły się dwa razy, pozostając w obydwóch tych latach na mniej więcej jednakowym poziomie i osiągając znów prawie że górną granicę zdolności przepustowej rozbudowanej Chłodni.

Pozatem daje się zauważyć znamienne procesy - stosunkowe powiększenie się obrotów eksportowych i stosunkowe zmniejszenie się obrotów importowych, przy czym dokładne liczby, obejmujące obrót wszystkimi towarami w r. 1936 wykazują, że w r. 1936 towarów eksportowych było 52%, a towarów importowych 48%.

Aczkolwiek z natury rzeczy spółka nasza jest więcej nastawiona na pracę w eksporcie, nie mniej jednak obroty importowe mają dla niej b.ważne znaczenie, gdyż przypadając na martwy pod względem eksportowym okres roku, dają możliwość ciągłości pracy Chłodni, a w tym martwym sezonie, nie tylko zmniejszając koszty stałe, które inaczej rozkładałyby się wyłącznie na eksport, ale i przynosząc wpływy, skala których jest znacznie wyższa od skali wpływów z eksportu. Nie bez znaczenia w tym wypadku jest i ta okoliczność, że obecnie import nosi charakter kompensacyjny, to znaczy, że powiększenie importu powiększa również i eksport, szczególnie

wobec okoliczności, że cały szereg organizacji zasadniczo eksportowych, jak np. Związek Zaw. Zrzeszeń Eksporterów Jaj, Eksp. Mięśny i t.d. są pośrednio albo bezpośrednio w skutkach tego importu zainteresowane względnie nim dysponują.

Co się dotyczy przemian w organizacji Spółki, które zostały dokonane w okresie sprawozdawczym, to umożliwione one zostały ogłoszeniem ustawy, zezwalającej na sprzedaż na terenie Gdyni gruntów poprzednio wywłaszczonych.

Miało to to znaczenie, że Spółka nasza mogła nabyć na własność od Portu Gdyni teren, na którym jest pobudowana Chłodnia, co też znalazło swój wyraz w nowym statucie Spółki. Jednocześnie przeprowadzone było powiększenie kapitału zakładowego Spółki, a to w związku z koniecznością pokrycia kosztów /1.500.000.- zł/ rozbudowy Chłodni, wyłożonych przez Państwowy Bank Rolny.

W dalszym ciągu w nowym statucie Spółki aporty rzeczowe spółników /plac od Portu Gdyni i koszt budowy Chłodni od Państwowego Banku Rolnego/ zostały zastąpione udziałami wartości po 1.000.- zł. każdy.

W rezultacie tych wszystkich zmian Spółka objęła na własność plac, na którym Chłodnia w Gdyni jest pobudowana, powiększyła kapitał zakładowy z 11.100.000.- zł. do 12.156.000.- zł., dzieląc ten kapitał zakładowy na 12.156 udziałów, z których 10.000 udziałów należy obecnie do Państw. Banku Rolnego, 2056 udziałów do Portu Gdyni i 100 udziałów do Gminy m. Gdyni.

Tym samym została uzyskana możliwość wywołania hipoteki Spółki, co dla ewent. większych operacji kredytowych ma najdonioślejsze znaczenie.

Nie mniej doniosłe od ostatnich, zmiany zostały przeprowadzone w okresie sprawozdawczym także w technicznych urządzeniach Spółki.

O ile chodzi o Chłodnię w Gdyni to już po przeprowadzonej



w latach 1933/34 nadbudowie Chłodni o dwa górne piętra, zostały b. znacznie powiększone komory do przechowywania masła oraz komory do zamrażania drobiu.

W ostatnim roku /1936/ został pobudowany na zapasowym placu Chłodni obszerny magazyn manipulacyjny, narazie nie ochładzany, na I-e piętro którego przeniesiono z Głównego budynku Chłodni specjalne urządzenia do ochładzania jaja. Magazyn ten został wyposażony w rampę do jednoczesnego ładowania drugiego statku, gdyż długość pierwotnie posiadanej rampy, umożliwiającej ładowanie tylko jednego statku, wobec powiększenia obrotu okazała się niedostateczną.

Koszt wszystkich tych inwestycji, dokonanych z funduszków własnych Spółki od początku istnienia Chłodni, t.j. od roku 1931 do r. 1936 włącznie wyniósł przeszło 650.000.- zł.

Najdonioślejszym jednak momentem okresu sprawozdawczego było pobudowanie i uruchomienie w Warszawie Chłodni Ogólnego Użytku, w związku z czym został zorganizowany i otwarty Oddział n/Spółki w Warszawie, przy ul. Wolskiej 90.

Chłodnia Ogólnego Użytku w Warszawie została pobudowana kosztem 2.500.000.- zł. z kredytów inwestycyjnych. uzyskanych od Ministerstwa Roln. i Reform Rolnych.

Przeznaczeniem Chłodni Warszawskiej nie jest tylko obsługiwanie rynku warszawskiego, jako jednego z największych ośrodków konsumpcyjnych w Polsce, ale także i praca w eksporcie i to głównie w kierunku lądowych granic Polski, do czego Chłodnia w Gdyni ze względu na swe usytuowanie geograficzne może być tylko w wyjątkowych wypadkach wykorzystana.

W związku z tak skomplikowanym i odmiennym charakterem spodziewanego zakresu pracy Chłodni w Warszawie, techniczne założenia jej budowy i jej wyposażenie techniczne są zupełnie odmienna niż



w Chłodni w Gdyni, tym bardziej, że w założeniach tych musiały być i zostały uwzględnione specjalne potrzeby obronności Państwa.

Dalszą osobliwością Chłodni w Warszawie jest wyposażenie jej w specjalną halę Hurtu dla sprzedaży mięsa przywozowego, w której odbywa się jednocześnie i sprawdzanie weterynaryjne te o mięsa. Hala ta, ze względu na posiadanie przez nią urzędowego charakteru jako filii miejskiej stacji kontroli sanitarnej mięsa przywozowego, prowadzona jest w ścisłym porozumieniu z Zarządem m.st. Warszawy, który ustawowo do wykonywania tej kontroli weterynaryjnej jest zobowiązany.

Jednocześnie z Halą sprzedaży zostały uruchomione przy Chłodni oddziały Kasy Targowej i Giełdy Mięsnej, obsługujące tę Halę.

Aeżkolwiek prowadzenie tej hali nie poeszło na razie całkowicie w kierunku przewidywanym przez Spółkę, nie mniej jednak należy spodziewać się, że prowadzenie jej ułatwi zamiejscowym organizacjom rolniczym i rzeźniom dostarczanie do Warszawy mięsa przywozowego, przyczyniając się do pomniejszenia zbędnego pośrednictwa i powiększenia ceny żywca w rejonach produkcji.

W okresie sprawozdawczym/<sup>jak i</sup>poprzednio finansowanie eksportu, przechodzącego przez Chłodnię, przeprowadzane było przeważnie przez Państwowy Bank Rolny.

Ostatnio coraz to większy udział w finansowaniu obrotu towarowego Chłodni w Gdyni bierze Bank Polisch-Brytisch w Gdańsku, po przez swoją ekspozyturę Dom Bankowy Dr. Józef Kugel i S-ka w Gdyni.

Co się dotyczy samej Spółki, to jak i poprzednio prowadzona ona jest na zasadach czysto handlowych. Spółka płaci wszystkie te same podatki, świadczenia i t. d. do płacenia których obowiązane są inne prywatne przedsiębiorstwa w Gdyni i nie otrzymuje ani

ulgowych kredytów za pożyczane środki obrotowe, ani znikąd żadnych zapomóg, jawnych lub ukrytych, premii eksportowych i t.p. musi zatem sama dbać o związanie swych bilansów, co też i stara się robić, nie tylko przez dążenie do powiększenia swych wpływów, ale także i przez obniżanie kosztów własnych prowadzenia Chłodni.

Że wysiłki nie są pod tym względem bez rezultatu, dowodzi załączony do niniejszego sprawozdania wykres, na którym uwidoczniło jest jak to koszty, przypadające na 1 tonę/obrotu zmalały z 51 zł. 96 gr. w r. 1931 do 11 zł. 50 gr. w r. 1936.

Jednocześnie bilanse Spółki, począwszy od roku 1933 wykazują nadwyżki wpływów, umożliwiające odpisywanie skromnej amortyzacji i osiąganie niedużych zysków, idących na pokrycie strat z pierwszego okresu prowadzenia Chłodni.

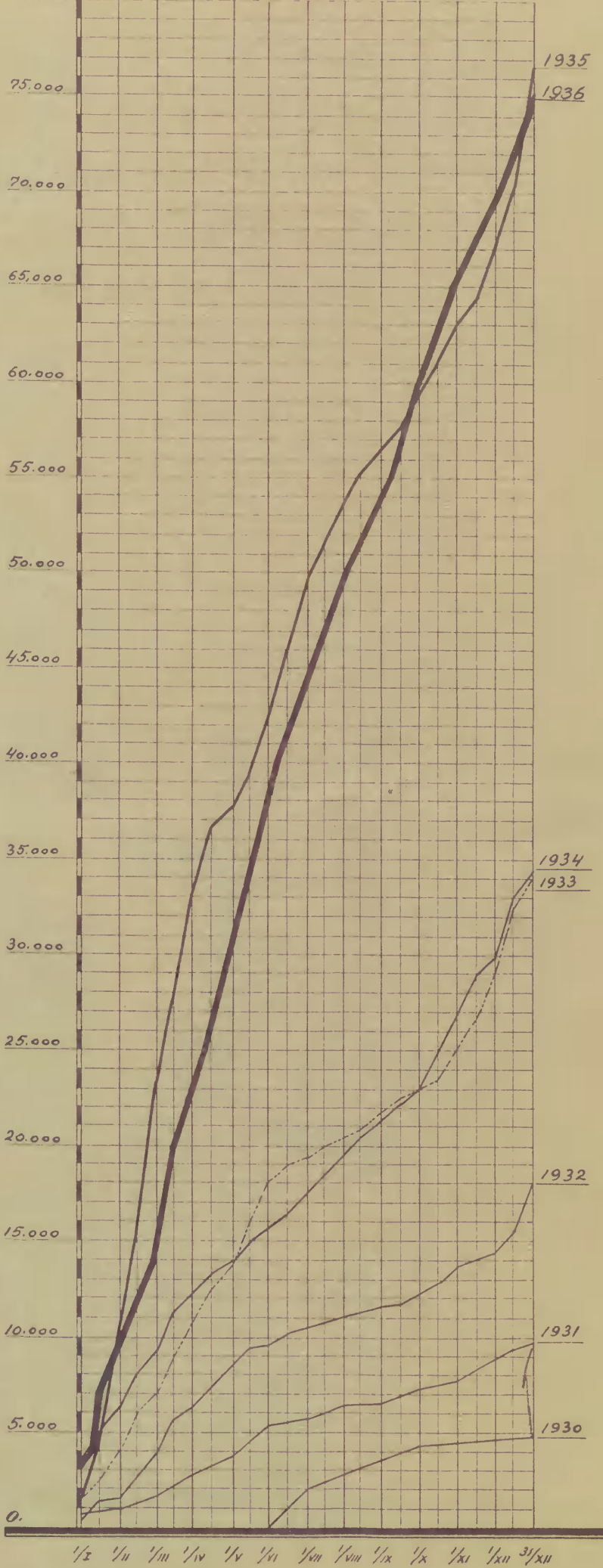
W dalszym planie rozwojowym naszej Spółki pierwsze miejsce zajmuje budowa Chłodni Ogólnego Użytku w Łodzi, co zostało przewidziane także 4-0 letnim planem inwestycyjnym.

sprawozdanie Zarządu byłoby niepełnym, o ile nie zawierałoby głębokiego podziękowania zdekomputowanemu niestety przez śmierć śp. p. Prezesa Esdam Tempkiego i b.p. Vice -prezesa p. Wiślickiego, Prezydium Rady Gospodarczej, z którym Zarząd Spółki był w stałym kontakcie, co ułatwiło mu nawiązanie bezpośredniej współpracy z zainteresowanymi sferami gospodarczymi.-

Chłodnia i Składy Piętowa w Cielni

Spółka z ograniczoną poręka

TONAŻ



ROZWÓJ SUMARYCZNY  
OBROTÓW TOWAROWYCH  
CHŁODNI PORTOWEJ  
W GDYNI W LATACH  
1930·1931·1932·1933  
1934·1935·  
1936.

J. Paweł  
15. II 1956.  
9. II 1957



*PORÓWNAWCZE WIELKOCI OGÓL-  
NYCH »SUMARYCZNYCH« KOSZTÓW  
PROWADZENIA CŁODNI PORTOWEJ  
W GDYNI, PRZYPADAJĄCYCH NA  
JEDNĄ TONĘ OBROTU W LATACH  
1931 · 1932 · 1933 · 1934 · 1935 · 1936*











MUZEUM  
MIASTA  
GDYNI  
BIBLIOTEKA

Sprawa Wozdanie  
Zaboga Spolki...

5020/Mz

1/8  
2  
2/5  
9/5  
1

45

2

7  
3  
3